



---

---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 3 MARS 2014 À 20 H.**

---

---

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, MARCH 3, 2014 AT 8 P.M.**

---

---

**ORDRE DU JOUR**

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PROCÈS-VERBAUX**

Ratification des procès-verbaux suivants :

- 3.1. Séance ordinaire tenue le 3 février 2014 à 20 heures.
- 3.2. Séance extraordinaire (Budget) tenue le 24 février 2014 à 19 heures;
- 3.3. Séance extraordinaire (Programme triennal des dépenses en immobilisations) tenue le 24 février 2014 à 19h15;
- 3.4. Séance extraordinaire (Règlements & financement) tenue le 24 février à 19h30;

**4. COMPTES À PAYER**

Confirmation et approbation de paiement.

**5. RÉGLEMENTATION**

Adoption

- 5.1 Second projet de Règlement no 90-58-76 modifiant le règlement de zonage 90-58 en ce qui a trait aux marges de recul minimales ainsi que la superficie et la largeur minimales des lots dans la zone 118 R. (côté nord de Lacey-Green, Ecclestone Lane, Hawthorne, Woodside Lane et une partie de Cherry Lane).

**AGENDA**

- 1. OPENING OF THE MEETING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MINUTES**

Approval of the following Minutes:

- 3.1. Regular Sitting held on February 3, 2014 at 8 p.m.
- 3.2. Special Sitting (Budget) held on February 24, 2014 at 7 p.m.;
- 3.3. Special Sitting (Three-year programme of capital expenditures) held on February 24, 2014 at 7:15 p.m.;
- 3.4. Special Sitting (By-laws and financing) held on February 24, 2014 at 7:30 p.m.;

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

Payment confirmation and approval.

**5. BY-LAWS**

Adoption:

- 5.1 Second Draft By-law No. 90-58-76 amending zoning by-law 90-58 with regards to the minimal setbacks and the minimum lot area and frontage in zone 118 R. (North side of Lacey-Green, Ecclestone Lane, Hawthorne, Woodside Lane and part of Cherry Lane).

5.2 Second projet de Règlement no 90-58-77 modifiant le règlement de zonage 90-58 afin de permettre dans la zone 320 M deux surfaces artificielles de hockey-balle.

5.2 Second Draft By-law No. 90-58-77 amending Zoning By-law 90-58 in order to allow two artificial ball hockey surfaces in zone 320M.

## 6. CONTRATS

- 6.1. Projet Génie 2014-100 :  
Travaux de réhabilitation.
- 6.2. Enviro 2014-01 :  
Collecte et transport des matières secondaires.
- 6.3. T.P. 2014-03 :  
Fourniture et plantation d'arbres.

### Reconduction :

- 6.4. Appel d'offres Génie 2013-300 :  
Services professionnels de laboratoire pour le contrôle qualitatif des matériaux pour la réalisation de travaux de génie civil.
- 6.5. Appel d'offres Génie 2012-01:  
Réfection des bordures et de trottoirs.
- 6.6. Appel d'offres Génie 2012-02 :  
Fourniture et pose de bitume.
- 6.7. Appel d'offres T.P. 2012-05 :  
l'entretien des espaces verts.
- 6.8. Appel d'offres T.P. 2013-12  
Excavation pneumatique et nettoyage de boîtier de vanne.
- 6.9. Appel d'offres T.P. 2013-07 :  
Fourniture de matériel pour terrains de baseball.

### Offre de services :

- 6.10. Préparations pour l'installation d'un jeu d'eau au parc Harris.

## 6. CONTRACTS

- 6.1. Project Génie 2014-100 :  
Rehabilitation work.
- 6.2. Enviro 2014-01:  
Pick-up and transportation of residual waste.
- 6.3. T.P. 2014-03:  
Supply and planting of trees.

### Renewal:

- 6.4. Call for tenders Génie 2013-300:  
Professional laboratory services for the quality control of materials used for civil engineering works with.
- 6.5. Call for tenders Génie 2012-01:  
Repair works – curbs and sidewalks.
- 6.6. Call for tenders Génie 2012-02:  
Supply and laying of asphalt.
- 6.7. Call for tenders T.P. 2012-05:  
Maintenance of green spaces.
- 6.8. Call for tenders T.P. 2013-12  
Vacuum excavation work and cleaning of valves housing.
- 6.9. Call for tenders T.P. 2013-07:  
Supply of material for baseball fields.

### Service Proposal:

- 6.10. Preparations for the installation of a Water feature at Harris Park.

## 7. LOI SUR LA QUALITÉ DE L'ENVIRONNEMENT

Certificat d'autorisation du *ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs* pour le remplacement d'un fossé par un égout pluvial sur les rues Viger et Michel.

## 8. RESSOURCES HUMAINES

## 9. ADMINISTRATION ET FINANCES

9.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2014.

9.2. Adhésion à une entente-cadre conclue entre UMQ et Gaz Métro.

9.3. Autorisation de signature pour les documents d'ingénierie de la Ville.

9.4. Avril – mois de la jonquille.

## 10. AFFAIRES DÉCOULANT DES COMITÉS CONSULTATIFS

### 10.1. Urbanisme

#### Dérogations mineures :

10.1.1. 2013-06 : Lot 1 991 723  
(zone 137R) - 256, rue Beacon

10.1.2. 2013-07 : Lot 1 992 267 (zone 123R) - 27, rue Cherbourg

10.1.3. 2014-01 : Lot 1 992 153 (zone 118R) - 25, rue Lacey-Green

### 10.2. Sécurité publique & circulation

### 10.3. Environnement

10.3.1. Événement international « Une heure pour la terre 2014 » - samedi 29 mars 2014 de 20 h 30 à 21 h 30.

10.3.2. Le jour de la Terre Québec «En route vers le 22 avril 2017 ».

## 7. ENVIRONMENT QUALITY ACT

Certificate of authorization issued by the *ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs* for the replacement of a ditch by a storm-water sewer on Viger and Michel Streets.

## 8. HUMAN RESOURCES

## 9. ADMINISTRATION AND FINANCE

9.1. Additional financial contributions to local community groups for the year 2014.

9.2. Adhesion to a framework agreement entered between UMQ and Gaz Métro.

9.3. Signature authorization for the Town engineering documents.

9.4. April - Daffodil Month.

## 10. BUSINESS ARISING FROM ADVISORY COMMITTEES

### 10.1. Land Use Planning

#### Minor exemptions:

10.1.1. 2013-06: Lot 1 991 723 (zone 137R) - 256, Beacon Street.

10.1.2. 2013-07: Lot 1 992 267 (zone 123R) - 27, Cherbourg Street

10.1.3. 2014-01: Lot 1 992 153 (zone 118R) - 25, Lacey-Green Street.

### 10.2. Public Security and Traffic

### 10.3. Environment

10.3.1. "Earth Hour 2014" international event - Saturday, March 29, 2014 from 8:30 p.m. to 9:30 p.m.

10.3.2. Quebec Earth Day "On route to April 22, 2017".

**11. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal aux assemblées extraordinaire du 20 février 2014 et ordinaire du 27 février 2014.

**12. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Exigence de la Ville pour la construction d'un viaduc pour l'échangeur de la future autoroute 440 convergeant à l'autoroute 40.

**13. RÉOLUTIONS ET RÈGLEMENTS MUNICIPAUX**

13.1. Résolution no CA14 170060 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges.

13.2. Résolution no 2014-056 de la Ville de Hampstead.

**14. CORRESPONDANCE****15. AFFAIRES NOUVELLES****16. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****17. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE****11. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the special meeting held on February 20, 2014 and the regular meeting held on February 27, 2014.

**12. GOVERNMENT BUSINESS**

Requirement of the Town for the construction of a viaduct for the interchange of future Highway 440 converging to Highway 40.

**13. MUNICIPAL BY-LAWS AND RESOLUTIONS**

13.1. Resolution No. CA14 170060 of Côte-des-Neiges Borough.

13.2. Resolution No. 2014-056 of the Town of Hampstead.

**14. CORRESPONDENCE****15. NEW BUSINESS****16. PUBLIC QUESTION PERIOD****17. ADJOURNMENT OF THE MEETING**

---

M<sup>c</sup> Tim Seah  
Greffier/Town Clerk  
Le 28 février 2014/February 28, 2014